

Montageanleitung

- ČRO

Upute za ugradnju
- CZ

Návod k instalaci
- DK

Montagevejledning
- E

Instrucciones de montaje
- F

Instructions de montage
- GB

Installation instructions
- GR

Οδηγία συναρμολόγησης
- H

Szerelési utasítás
- I

Istruzioni di montaggio
- NL

Montagehandleiding
- NO

Installasjonsanvisning
- P

Instrução de montagem
- PL

Instrukcja montażu
- ROM

Instrucțiuni de montare
- RU

Указания по установке
- S

Monteringsanvisning
- SER

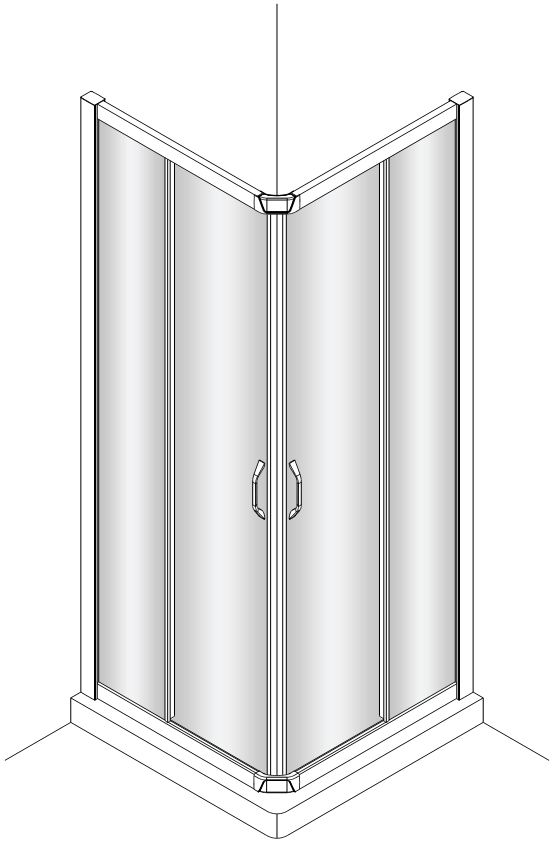
Uputstvo za montažu
- SF

Asennusohje
- SK

Návod na montáž
- SLO

Navodila za montažo
- TR

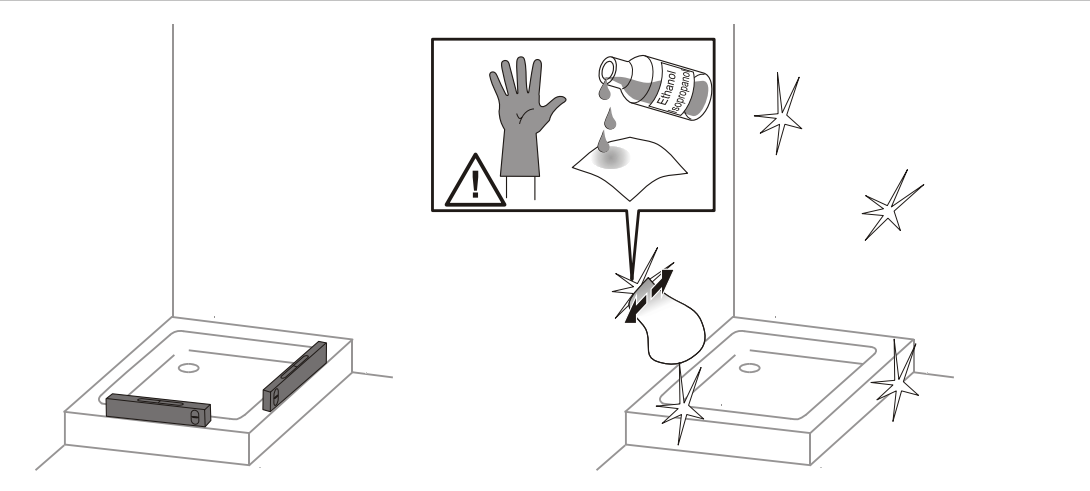
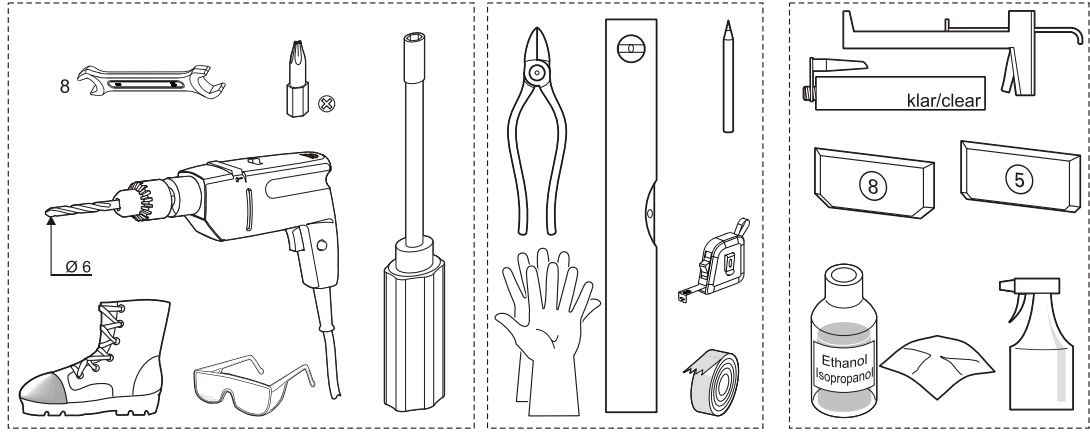
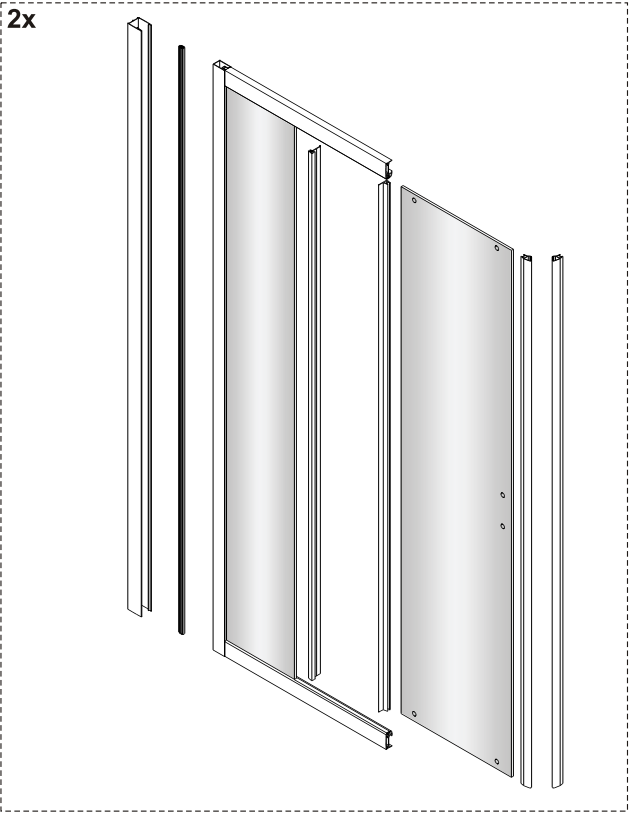
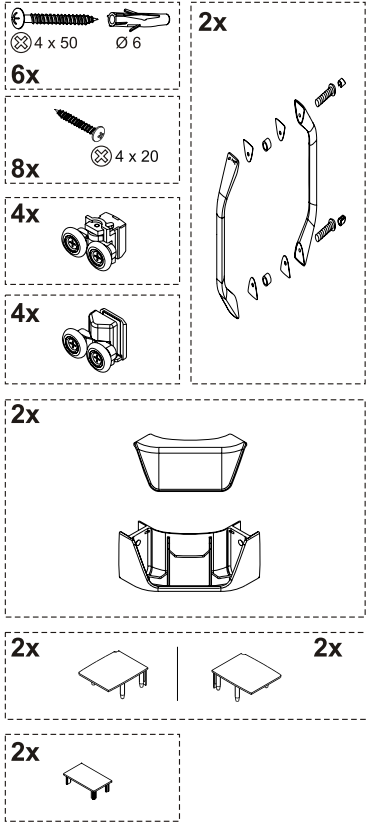
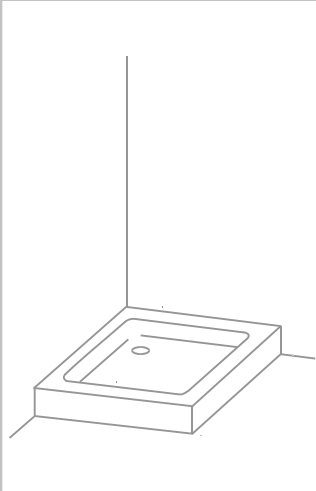
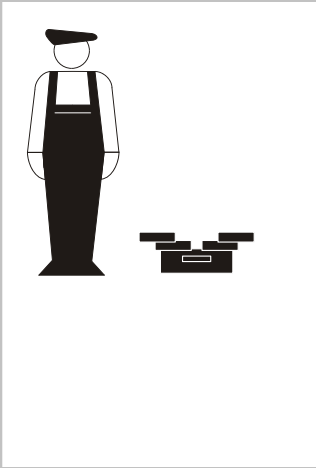
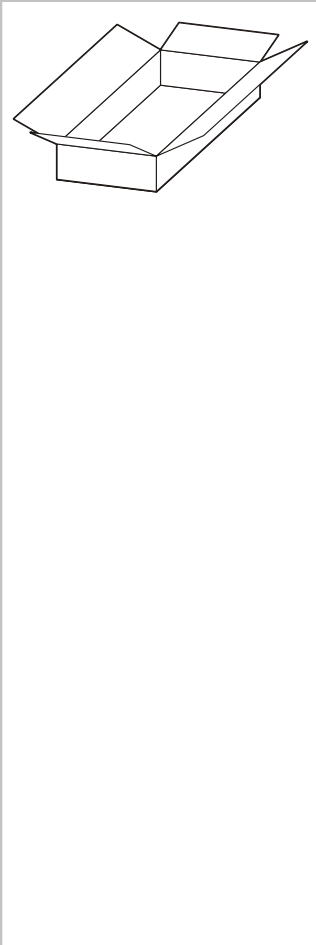
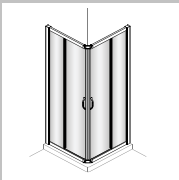
Montaj talimatı

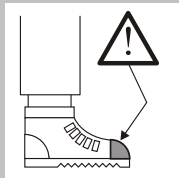
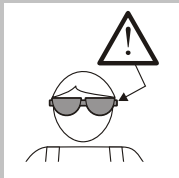
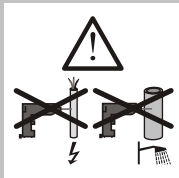
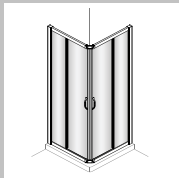


Note: This product needs two boxes for a complete corner entery.

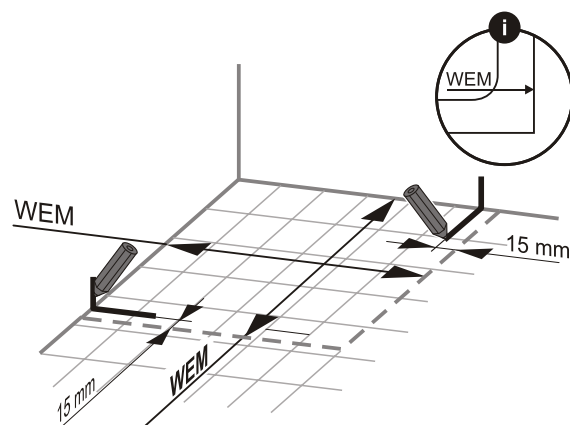
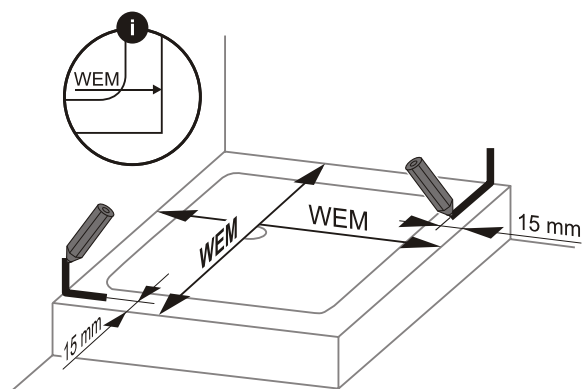
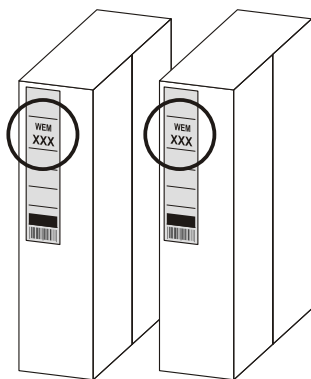
- **Wichtiger Hinweis:**
Bitte prüfen Sie die Duschabtrennung vor dem Einbau auf Transportschäden und Vollständigkeit. Nach dem Einbau können Beanstandungen nicht mehr anerkannt werden. Bitte prüfen Sie auf dem Karton, ob das Maß WEM oder M ist.
- **Važna napomena:**
Provjerite potpunost pregrada za tuševu i moguća oštećenja pri transportu prije ugradnje. Nakon ugradnje ne možemo više priznati reklamacije. Provjerite na kartonu je li veličina WEM ili M.
- **Dôležité upozornění:**
Před instalací sprchové kabiny přkontrolujte, prosím, zda nebyla kabina během přepravy poškozena a zda je dodávka kompletní. Po zabudování nemůže být reklamacie již uznána. Zkontrolujte, jestli na krabici, jestli je rozměr WEM nebo M.
- **Viktig oplysning:**
Inden kabinetvæggen monteres, undersøges den for transportskader o.lign., idet reklamationer ikke kan godkendes efter at monteringen har fundet sted. Se efter på papkassen, om målet er WEM eller M.
- **Nota importante:**
Por favor, antes de montar la mampara se debe controlar que el producto no haya sufrido daños durante el transporte y que todas las piezas estén completas. Una vez instalado el artículo no asumiremos ninguna responsabilidad por las eventuales reclamaciones. Por favor compruebe en el cartón si se trata de la medida WEM o bien M.
- **Remarque importante:**
avant de procéder au montage, vérifiez que le pare-douche est complet et qu'il n'a pas été endommagé lors du transport. Aucune réclamation ne pourra être admise après le montage. Vérifier si la mesure indiquée sur le carton est WEM ou M.
- **Important information:**
Please check the shower enclosure for transport damage and completeness before installation. Complaints made following installation cannot be accepted. Please check the information on the cardboard box whether the dimensions are WEM or M.
- **Σημαντική υπόδειξη:**
Παρακαλώ ελέγξτε το διαχυριστικό ντουζιέρας πριν από την τοποθέτηση για ζημιές μεταφοράς και πληρότητα. Μετά την τοποθέτηση δεν μπορεί πια να αναγνωριστούν παράπονα σχετικά με τα προϊόντα. Παρακαλώ ελέγξτε στη συσκευασία εάν η διάσταση είναι WEM ή M.
- **Fontos tudnivaló:**
Kérjük, beépítés előtt ellenőrizze a zuhanylevélasztót, hogy a szállításnál nem sérült-e és hogy hiánytalan-e. A beépítés után már nem fogadunk el reklamációt. Kérjük ellenőrizze a kartonon, hogy a méret WEM, vagy M.
- **Aviso importante:**
Prima di effettuare il montaggio vi preghiamo di controllare se la parete divisoria della doccia presenta dei danni di trasporto. Dopo il montaggio non vengono più accettati reclami. Controllare sul cartone se la misura corrisponde a WEM o M.
- **Belangrijk:**
Controleer voor het inbouwen of het douchescherm bij het transport beschadigd is en of het volledig is. Na het inbouwen kunnen klachten niet meer in behandeling genomen worden. Kijk op de doos of de maat WEM of M is.
- **Viktig informasjon:**
Vennligst sjekk dusjkabinettet for transportskader og at det er komplett før installasjon. Klager som gjøres etter installasjon kan ikke aksepteres. Kontroller om målene på kartongen er WEM eller M.
- **Indicação importante:**
Favor verificar antes da instalação se a separação de chuveiro está completa e se sofreu danos de transporte. Depois da montagem não se aceitam reclamações. Por favor, verifique se a medida indicada na embalagem é WEM ou M.
- **Ważna wskazówka:**
Przed zabudowaniem prysznicowej ścianki działowej należy sprawdzić jej kompletność i skontrolować na obecność ewentualnych uszkodzeń powstałych w czasie transportu. Po dokonaniu zabudowy reklamacje nie będą uwzględniane. Sprawdź na kartonie, czy wymiarem to WEM lub M.
- **Instrucțiune importantă:**
Înainte de montare vă rugăm să inspecțiți cabina de duș cu privire la integritate și la eventualele deteriorări produse în urma transportului. După montare nu se mai admit reclamații. Vă rugăm să verificați mărimea înscrisă pe ambalaj, dacă este WEM sau M.
- **Важная информация:**
Перед сборкой проверьте душевую кабину на наличие повреждений и ее укомплектованность. Претензии после сборки не принимаются. Уточните на картонной коробке, какой это размер — WEM или M.
- **Viktig h nvisning:**
Innan duschsk ljev ggen byggs in m ste man kontrollera att inga transportskador uppkommit p  den och att den  r fullst ndig. N r den byggs in kan inte n gra reklamationer accepteras l ngre. Kontrollera p  kartongen om m ttet  r WEM eller M.
- **Važna napomena:**
Molimo vas da proverite da li je tuš kabina oštećena u transportu i da li je potpuna. Reklamacije se po obavljenoj montaži više ne priznaju. Proverite da li se na kartonu nalazi oznaka WEM ili M.
- **T rke  ohje:**
Tarkista suhkusein ke ennen asennusta kuljetusvaurioiden varalta ja tarkista my s toimituksen sis lt . Asennuksen j lkeen ei valituksia en   voida ottaa huomioon. Tarkista laatikosta, onko mitta WEM tai M.
- **D ležit  upozornenie:**
Pred abudovan m oddeovacej sprchovacej steny skontrolujte pros m, i nebola pokoden  poas prepravu a i je dod vka u pln . Po zabudovan i sa reklamacie u neuzn vaju. Pros m skontrolujte na kart ne,  i je to rozmer WEM alebo M.
- **Važen nasvet:**
Pred monta o preverite, e bila kabina za prhanje na prevozu po kodovana in da je popolna. Reklamacije po konani monta i ne moremo ve upo stevati. Prosimo preverite na kartonu, ali gre za mero WEM ali M.
- ** nemli a ıklama:**
Du duvarn i takimadan  nce l ften nakliyat hasarı ve eksiklik olup olmad ı konusunda kontrol ediniz. Du duvarn i takıtdan sonra yapilacak  kayeyler kabul edilm z. L ften kartonun  zerindeki  l  n m WEM mi, M mi oldu unu kontrol ediniz.

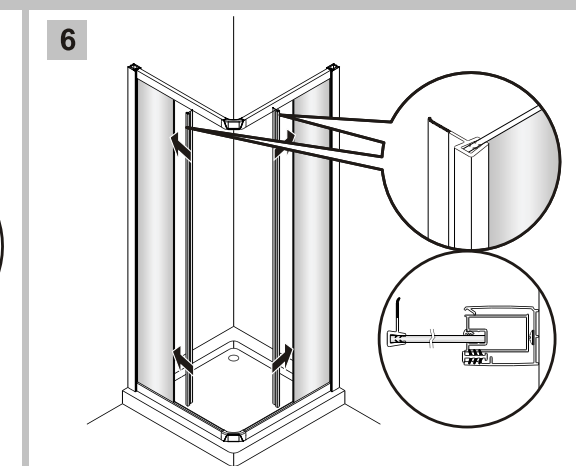
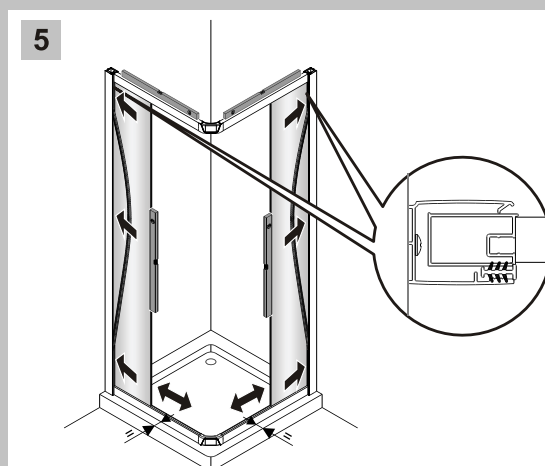
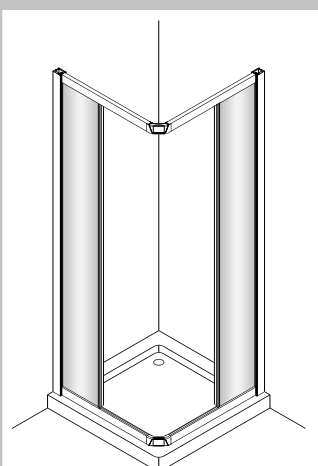
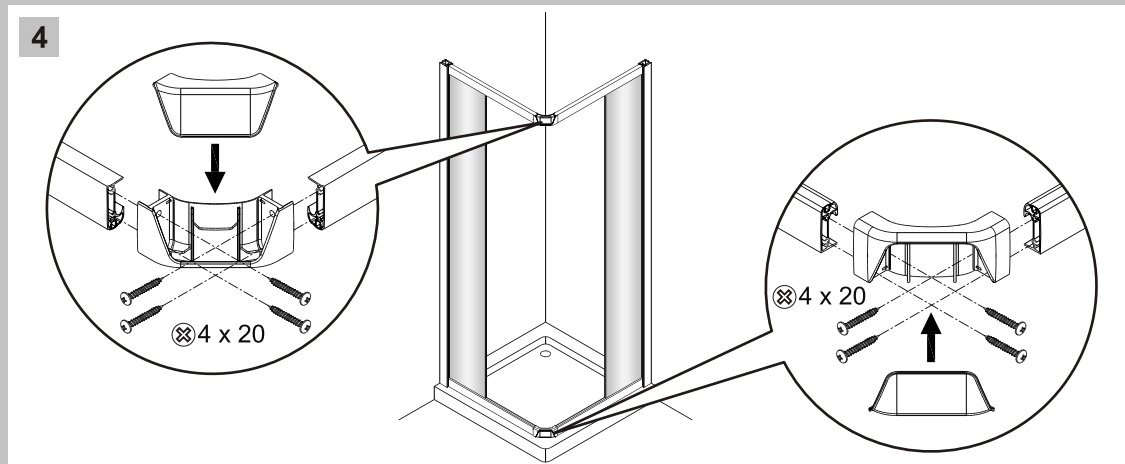
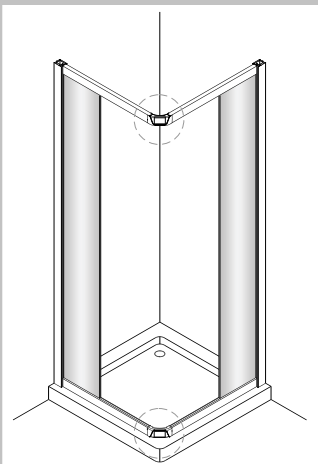
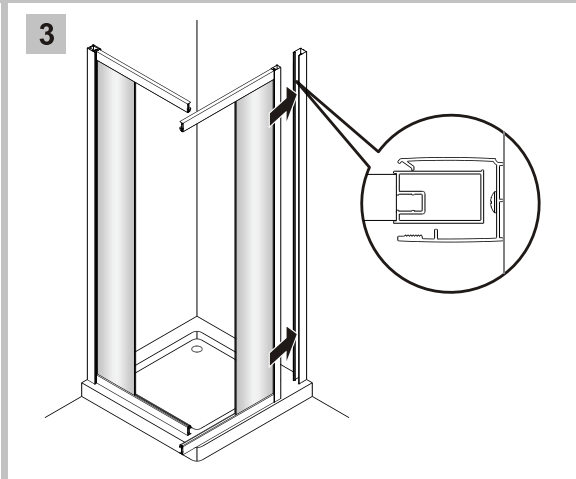
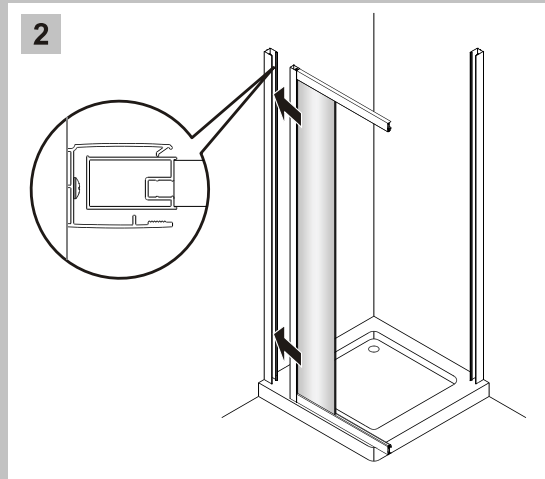
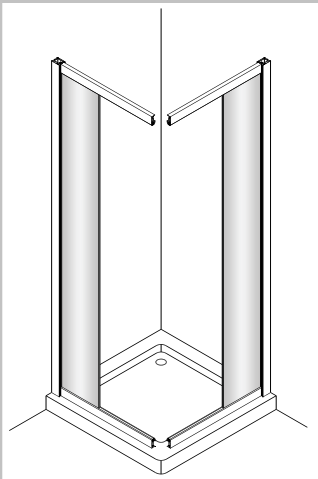
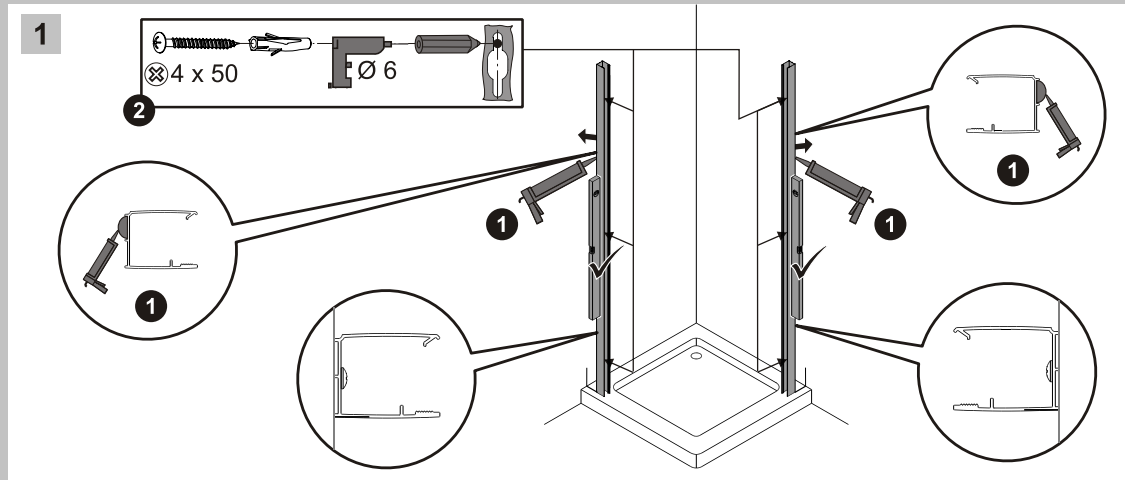
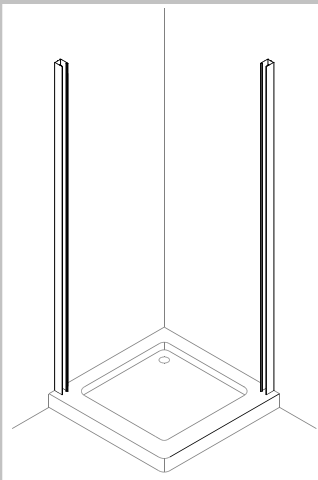
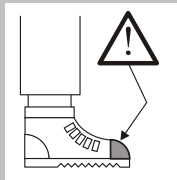
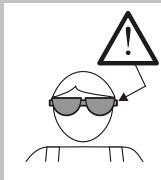
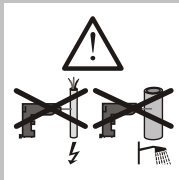
- **Sicherheitshinweis:**
Die Installation ist durch einen Fachmann durchzuf hren.
H ppe Einschleibensicherheitsgl ser d rfen nachtr glich nicht bearbeitet werden. Stets die Kanten der Scheiben sch tzen, z. B. beim Abstellen der Scheiben immer Holz oder Pappe als Unterlage benutzen.
- **Sigurnosna napomena:**
Ugradnju treba obaviti stru njak. Ne smijete naknadno obradivati jednoslojna sigurnosna stakla H ppe. Uvijek za titite rubove plo a, npr. pri spu tanju plo a uvijek upotrijebite drvo ili karton kao podlogu.
- **Bezpe nostn  pokyny:**
Instalaci sm  prov st pouze odborn k. Jednoduch  bezpe nostn  okenn  tabule firmy H ppe nesm  b t dodate n  opracov v ny. Hrany tabul i mus  b t neust le chr n ny; pou ijevte nap , p i stav n i tabul  na hrany v dy d ven ou nebo lepenkovou podlo ku.
- **Sikkerhedsoplysning:**
Installationen skal foretages af en fagmand, der r der over den forn dne ekspertise. Der m  ikke foretages  ndringer af H ppe-sikkerhedsglas (enkeltrude). S rg for at beskytte rudens kanter og brug tr e eller karton som underlag, n r De stiller den fra Dem.
- **Reglamento de seguridad:**
Es imprescindible que se efect e la instalaci n debidamente por parte de un t cnico especializado. Una vez instalados los vidrios de seguridad de H ppe no se deben someter a manipulaci n posterior. Hay que observar siempre la protecci n de los cantos de los vidrios, al apoyar los vidrios en el suelo deposit rlos p. e. sobre madera o cart n.
- **Remarques concernant la s curit :**
l'installation doit  tre confi e   un professionnel. Vous ne devez en aucune fa on tenter de retailler les vitrages H ppe en verre s curit . Veillez   en prot ger les bords, par exemple en utilisant du bois ou du carton comme support avant de les poser par terre.
- **Safety information**
Installation must be carried out by trained personnel. Single-pane, safety glass panels from H ppe must not be reworked in any way following supply. Always protect the edges of the panes, e.g. always set down on a strip of wood or card.
- **Υποδειξη ασφαλει ς:**
Η εγκατάσταση π ρτει να διενεργηθ ι απ  ειδικ . Τα μον  τ ξιμα ασφαλει ς της H ppe δεν επιτ ρπεται να επεξεργαστ ν εκ των υστ ρων. Να προστατεύετε π ντα τις ακμ ς των τ ξιμ ν, π. χ. απ  την αποθήκευση τ ς να χρησιμοποι τε π ντα ξ λο ή χαρτ ν ως υπο εμα.
- **Biztons gi tudnival k:**
A beszerel st szakemberrel v geztesse! A H ppe-f le egy r t g  biztons gi  veg b l k sz lt aj kat nem szabad ut lag megmunk lni. Az  vegek sz leit mindig v dje, pl. az  veg le ll t s n l mindig haszn ljon al t tk nt f t vagy pap rlemez t.
- **Conno sulla sicurezza:**
Il montaggio deve venire effettuato da un tecnico specializzato. Non   lecito eseguire lavorazioni successive sui vetri di sicurezza H ppe a lastra singola. Proteggete sempre gli ori delle lastre, p. es. impiegate sempre del legno o della carta come appoggio per le lastre che vengono messe da parte.
- **Veiligheidsvoorschrift:**
De installatie moet door een vakman worden uitgevoerd. H ppe gehard veiligheidsglas mag niet achteraf worden bewerkt. Bescherm altijd de zijkanten van de ruit; gebruik bv. bij het plaatsen van de ruit altijd hout of karton als ondergrond.
- **Sikkerhetsinformasjon:**
Installasjon m  gj res av oppl rt personell. Helplate sikkerhetsglass paneler fra H ppe m  ikke endres p  noen m te etter levering. Beskytt alltid kantene av glasset, sett det f.eks. ned p  et stykke tre eller papp.
- **Indica o de seguran a:**
A instala o deve ser feita por um especialista. Os vidros de seguran a de H ppe n o devem ser trabalhados ulteriormente. Proteger sempre os cantos dos vidros utilizando p.expl. madeira ou cart o como base para depositar o vidro.
- **Wsk z wki bezpiecze stwa:**
Instalacje nale y wykona  fachowcowi. Jednowarstwowych szyb bezpiecznych firmy H ppe nie nale y poddawa  dalszej obr bce. Przy odstawianiu szyb chroni  kraw dzie, np. przez ustawienie na drewnianej lub tekturowej podk adce.
- **Instruc iune de siguran  :**
Instalarea trebuie efectuat  de un specialist. Nu este permis  o prelucrare ulterioar  a panourilor din geam securizat H ppe. Protej ti  ntotdeauna muchiile geamlorilor, de exemplu: la depunerea geamlorilor pe podea utiliza i  ntotdeauna suporturi din lemn sau carton.
- **Informa o sobre a seguran a:**
Obrorky dol en proizvodit  podgotovlen y personal. Posle postavki otdino n e paneli i paneli iz bezopasnogo stekla firmy H ppe n льзя k m‑libo obrazom pereedel vat . Obespe chivajte postoyann o zashchitu kromok paneley, napr., vsegda ustanavlivayte ih na brys ili karton.
- **S kerhetssupplysning:**
Installationen ska genomf ras av en fackman. H ppe s kerhetsglas med ett glas f r inte bearbetas ytterligare efter t. Man m ste alltid se till att skydda glassens kanter, t ex alltid anv nda tr  eller papp som underlag n r man st ller ifr n sig glassen.
- **Mere opreza:**
Instaliranje treba da obavi stru njak. Jednostrana sigurnosna stakla H ppe ne smeju se naknadno obradivati. Uvek  titite  vice stakala, na primer prilikom odlaganja ruke postavite komad drveta ili kartona kao podlogu.
- **Turvallisuusohje:**
Asennus on suoritettava ammattihenkil n toimesta. Yksilasisia H ppe-varmuuslaseja ei saa k sitell  j lkk teen. Suojaa aina lasien reunat; esim. maahan laskettaessa k yt  aina puu- tai p h lialustaa.
- **Bezpe nostn  pokyny:**
Instal ciu mus  previes odborn k. Bezpe nostn  jednovrstvov  sk l H ppe sa dodatne nesm  opracov va. Hrany tab  musia by st le chr n n , napr. pre odstavenie tab  pou ijate zakad m dreven  alebo lepenkov  podlo ku.
- **Vamosn i nasveti:**
Monta o mora opraviti strokovnjak. Varnostne enostenske  ipe proizvajalca H ppe ne smete naknadno obradovati. Vedno morate za tititi robove in  ipe, npr. e odstavite  ipe vzemite vedno les ali karton za podlogo.
- **Emniyet a ıklamaları:**
Du duvarn n bir usta tarafından takılması gereklidir. H ppe'nin emniyet camından mam l tek katli levhalar n n sonradan  ilenmesi yasaklar. Camın kenarlar n ,  menin camı yere koyarken altına tahta veya karton koyarak daima koruyunuz.

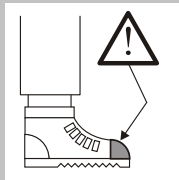
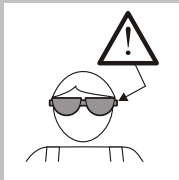
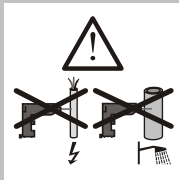
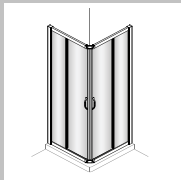




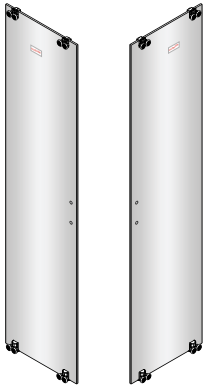
	WEM	ST	PT	GT	SW
D	Wanneneinbaumaß	Schwingtür	Pendeltür	Gleittür	Seitenwand
CRO	Veličina za ugradnju kade	Mimokretna vrata	Njišuća vrata	Klizna vrata	Bočna stijena
CZ	Vestavný rozměr vaničky	Křídlové dveře	Litací dveře	Posuvné dveře	Boční stěna
DK	Karrets indbygningsmål	Svingdør	Dobbelt svingdør	Skydedør	Sidevæg
E	Medida de montaje de la bañera	Puerta batiente	Puerta de vaivén	Puerta corredera	Panel lateral
F	Cotes de montage receveur	Porte battante	Porte saloon	Porte coulissante	Paroi latérale
GB	Outer tray dimension	Swing door	Two-way door	Sliding door	Side panel
GR	Διαστάσεις τοποθέτησης ντουζιέρας	Αιωρούμενη πόρτα	Πτερυγιωτή πόρτα	Ολισθαίνουσα πόρτα	Πλευρικό τοίχωμα
H	Zuhanytálca beépítési méret	Nyílajtató	Lengőajtató	Tolóajtató	Oldalfal
I	Dimensione di montaggio della vasca	Porta a battente	Porta a vento	Porta scorrevole	Pannello laterale
NO	Kar-innbyggningsmål	Svingdør	Pendeldør	Gleidedør	Sidevegg
NL	Inbouwmaat bak	Zwaaideur	Pendeldeur	Schuifdeur	Zijwand
P	Medida de instalação da banheira	Porta de batente	Porta de vaivém	Porta de correr	Painel lateral
PL	Warunki zabudowy na brodziku	Drzwi skrzydłowe	Drzwi wahadłowe	Drzwi suwane	Ścianka boczna
ROM	Dimensiune de montare cadă	Ușă batantă	Ușă pivotantă	Ușă glisantă	Perete lateral
RU	Установочный размер поддона	Распашная дверь	Дверь, открывающаяся вовнутрь и наружу	Раздвижная дверь	Боковая стенка
SER	Ugradne dimenzije kade	Obrtna vrata	Vrata koja se mogu otvoriti u oba pravca	Klizna vrata	Bočni zid
S	Karinbyggnadsmått	Slagdörr	Pendeldörr	Skjutförr	Sidovägg
SF	Altaan asennusmita	Kääntöovi	Heiluriovi	Liukuovi	Sivuseinä
SK	Vstavaný rozmer vaničky	Křídlové dvěre	Lietacie dvěre	Posuvné dvěre	Bočná stena
SLO	Vgradne dimenzije kadi	Nihajna vrata	Nihalna vrata	Drсна vrata	Bočna stena
TR	Küvet montaj ölçüsü	Döner kapı	Amerikan kapı	Sürgülü kapı	Yan duvar



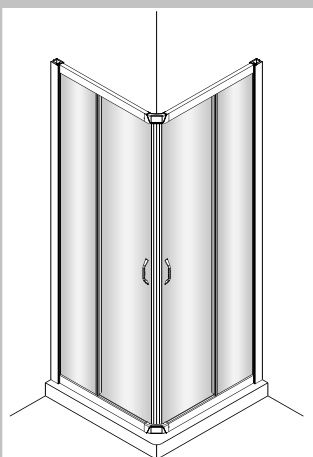
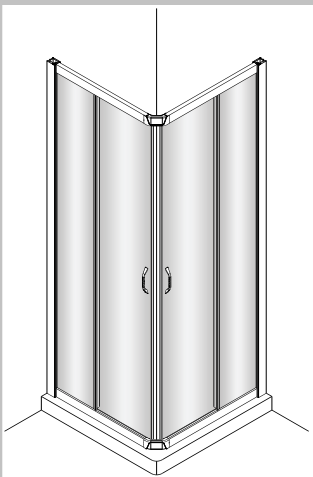
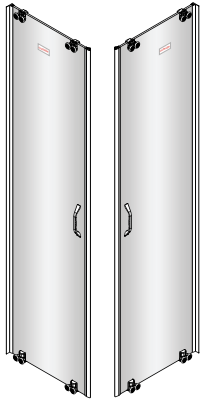




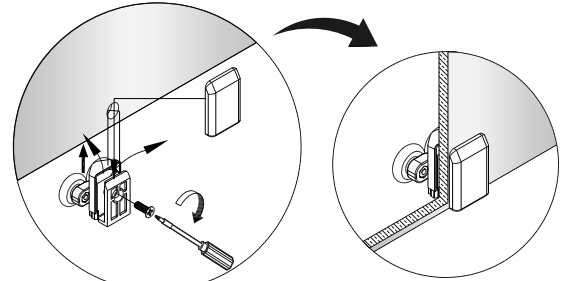
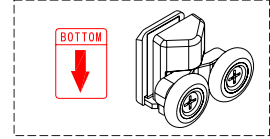
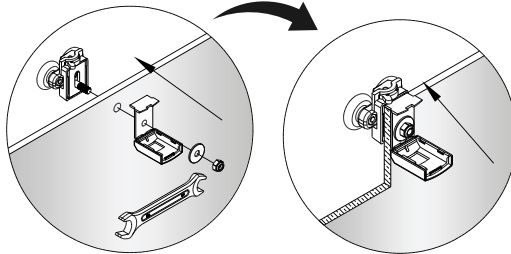
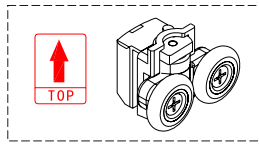
outside



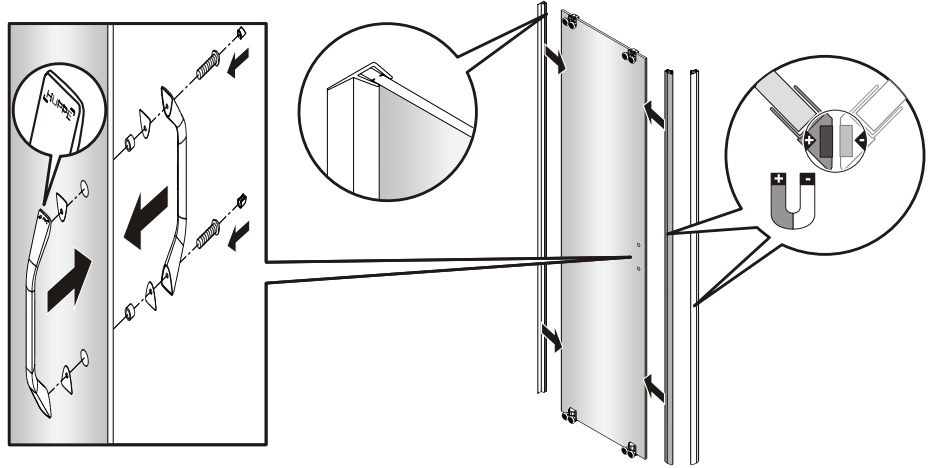
outside



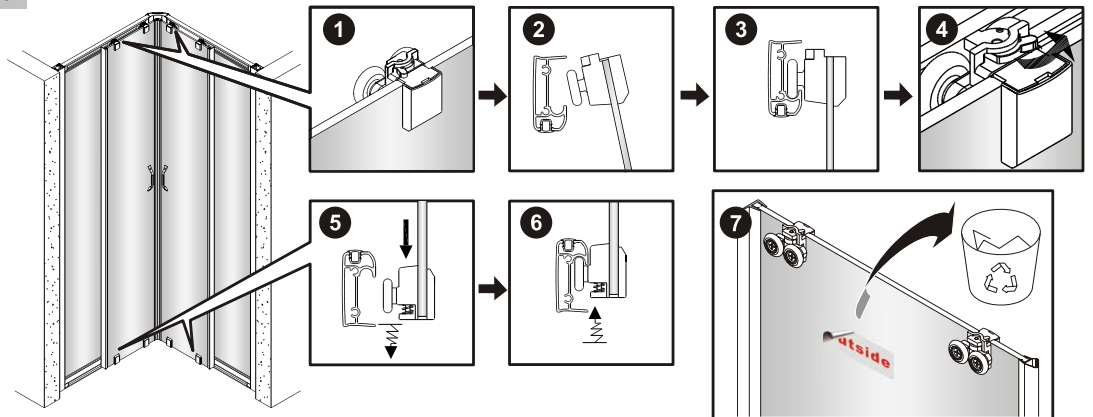
7



8



9



10

